



鴛鴦奇配 (七)

張同年答應道：「就是就是，兄弟今天說得好，大可說費心費心。」程大爺隨後一封家信，裏面說：「大爺已遵命，允許潘家之婚，現已出了聘禮，擇定十月初二為入贅的吉辰。九月二十為過禮之期，已約好潘家及同年弟兄，為兩家的媒人，發信之後，程大可隨又到了潘家的公署，將各項的事情一說，並請老伯做主，請張老爺做媒，曹方伯道：「好好，是日我到老世姪行報，喝喜酒去。」程大可說：「幾句，告辭回行轅去。」曹潘雙方要轉身，稿案進來稟道：「蕭大人來見。」曹潘遂命請進，兩下見面之下，曹潘遂將日期和做媒的話一併同說，蕭伯仁歡喜非常，再三的給蕭潘道謝，回公館而去。到了公館，把前項事情，跟自已妻子女兒一說，說目下吉期將近，得趕緊的預備預備，再者說媒人是蕭潘和潘家的進士，女婿是欽差，來的賓客一定是非常的，必須要拾掇拾掇，格外齊整，方為體面。妻子答應道：「吩咐底下人，大家分頭辦事，不題。」光陰迅速，轉眼吉期已到，真是賓客來往，熱鬧非常。一切繁文不必細表，一時賓客齊散，新郎進了洞房，程大爺此時，忽而想起，忽而坐下，心中有許多說不出的心思，一見新人的容貌，不由大吃一驚，隨又仔細一看，說：「你是誰？是潘家的姑娘麼？你決不是，你是我那素素能，素素能大可看出自已來了，說不錯，我就是素素，你不要驚疑，大可嘴中，還直說奇怪，說豈有此理，我在此做夢不成，素素道：「你不要疑心，聽我細細告訴你，那潘家姑娘，現在已經死了，也是因為你上吊自盡的，他倒不是像他父親，那種嫌貧愛富的心腸，實在是大賢大德，他聽他父親，告訴他母親，說你弄的衣履不堪，找他家借貸，他不但沒借，你還騙他寫了退婚書，他就想貧富是小事，不惜銀錢，還到罷了，寫了退婚書，將來你移身，怎麼了結哪？一女無嫁二夫之理，他自己起



親很為傷心，遂打發底下人，到後房找你，贈你盤費進京，以安慰他女兒泉下之心，沒想你自己，這些情節，你如何知道哇？至于我到他家的情節，聽我細細的告訴你，自你動身北上之後，我人在院中，心中已抱定不接客的主意，以副你的雅愛，就是有人來叫局，或打問，我總不應酬，所以他們，常常的打罵我，我心裏打好主意，雖然受苦，我也情願，從去年八月，到今年秋天，整整的受了一年罪，怎麼也打聽不出你的信來，八月二十六那一天，陡然禍福至，我的寄父蕭伯仁，到了我家，他說：「我有要緊的話說，將丫頭老媽子，一齊支回房去，他當時向我跪下，他說你放了，兩淮查辦鹽務大臣，怕你公報私仇，他本是鹽務中，第一個大奸商，他所以求我，情願拿出一千兩洋錢，替我贖身，求我做他的乾女兒，我替你想，也有幾件合算的事情，所以我就答應他，頂一件家事宜

此位藥劑師尋獲韋廉士大醫生紅色補丸為醫治其身體虧損獨一之良劑

廣東東水口益元堂藥劑師何樹燕君因身體虧損曾用二十餘種之藥不克復原後得韋廉士大醫生紅色補丸為治其身體虧損獨一之良劑此藥可為韋廉士大醫生紅色補丸作極大之明證也。何樹燕君云：二年前余因體質虛弱過度以致身體虧損成弱病狀胃口失調肌肉消瘦夜間不得睡如此情形數月之久搜尋各藥絕無可治之品後得試服韋廉士大醫生紅色補丸九盒後精神體力居然復原余感韋廉士大醫生紅色補丸治疾之奇功實足令人讚賞之不置凡身體虧損以及腎虧弱症是九誠為獨一之靈丹也胃口失調夜不成寐切勿輕忽視之蓋恐他種更劇之症將接踵而至也故凡病者當速購韋廉士大醫生紅色補丸

照玉石燕樹何
韋廉士大醫生紅色補丸九盒後精神體力居然復原余感韋廉士大醫生紅色補丸治疾之奇功實足令人讚賞之不置凡身體虧損以及腎虧弱症是九誠為獨一之靈丹也胃口失調夜不成寐切勿輕忽視之蓋恐他種更劇之症將接踵而至也故凡病者當速購韋廉士大醫生紅色補丸

丸服之勿遲延一服是九定能立愈因是九已治無數所患諸虛百損 陽萎不舉 少年虧損 血薄氣衰 胃不消化 山林瘴氣 皮膚諸症 以及婦科各疾矣 中國各處藥店凡經售西藥者均有出售或直向上海四川路八十四號韋廉士大醫生藥局函購每瓶洋一元五角每六瓶洋八元郵費在內

閱報諸君不費文分可得贈品
本局新編精美小書一卷名曰中華禁烟之最有裨益內載中華近年最要之歷史並附一千九百二十三年之月份牌諸君可向上海四川路八十四號韋廉士大醫生藥局函索自當寄奉不取分文即請今日來函勿失此機

韋廉士大醫生紅色補丸

DR. WILLIAMS' PINK PILLS FOR PALE PEOPLE

王后平啟事

鄙人奉命於十月十六日在朝... 惟遠官與省於咸陽初知均未報告婚欠... 大東關都統胡同連宅拜啟

天銓發馬車工廠

本廠專造各種新式馬車俄式皮棚車現有玻璃車美國馬車各一部具各出售價廉物美諸君請至本廠面議可也本廠設小西關藥王廟傍便是 本廠主人啟

東洋無匹 眼科靈藥

總治時行目疾火熱眼眩影粘腫痛白翳青盲赤筋肉畏光迎風流淚明物不明等症一視即愈此藥功效神奇無過於是

參天堂大藥房

英商太古洋行

頂上洋白糖

保火險公司

代理有均處各省三東

獅子牙粉

本牙粉具有實在的効驗並非徒託空言或是按學理的分析或是由化學的實驗或是由普通的見識辨別皆一口同音的說本牙粉實可為牙粉中之聖品大家如此的稱贊即可為本牙粉最好的憑據了

本牙粉分為粉末與粉漿二種佳味芳香俱臻極頂誠可為絕無僅有之佳品社會各界諸君子無不樂為賞用是可知本牙粉之價值矣

永清照相館

本號開奉天大南門裏... 發行鈔票... 總發行所天津法界... 各埠分行... 總發行所天津法界... 各埠分行... 總發行所天津法界... 各埠分行...



本店 奉天小西關大街
支店 本溪湖永利町

南滿銀行

本行辦理普通銀行業務存放款力求敏捷不誤主顧恐未週知特此佈告
電話 中一八二番 日五二二番

俄商秋林洋行

敬啟者本行由哈爾濱北大街路東歷有年專售批發並備有各國最新式之毛氈呢絨皮貨等件均經選定
國產各色布匹毛氈呢絨皮貨等件均經選定
布合斜子布地氈布毛氈呢絨皮貨等件均經選定
不備新到正美人牙粉羅鍋香皂水蜜油洗髮露
五金鐵器開關架枕鏡架木匠器具房木傢俬等件
皮箱皮袋皮套紙煙花素茶呼杯盤等件均經選定
仰祈中外紳商加垂青一切價目無不格外克己恐未週知特此佈告
中國 電話 二九二九號



起死回生
仁丹
治 諸
●時行瘟疫 ●中暑傷寒 ●水土不服 ●頭痛目眩 ●嘔吐泄瀉 ●霍亂吐瀉 ●食積不消 ●痧塊瀉飲 ●酒醉船暈 ●精神鬱結

敬告衆位 請勿懈攝生

方值氣候之變化於人體影響最大此時起居飲食必宜加意慎重否則疫乘隙而入以致有意外之虞如服仁丹必能防邪疫以健身體矣

苟有意衛身 必須速服仁丹



▲各藥房洋貨舖均有代售賜顧就近購取為荷

活 用 時	
癘疫行流	胸腹疼痛
酒食過度	行旅暈眩
搭乘船車	熱鬧擁擠
觀劇听唱	喝酒吃烟
等時須宜服仁丹為要	

仁丹 價目	
試服包	日金五
小包	全拾
中包	全廿五
大包	全五拾
添呈裝藥盒	錢

橫濱正金銀行

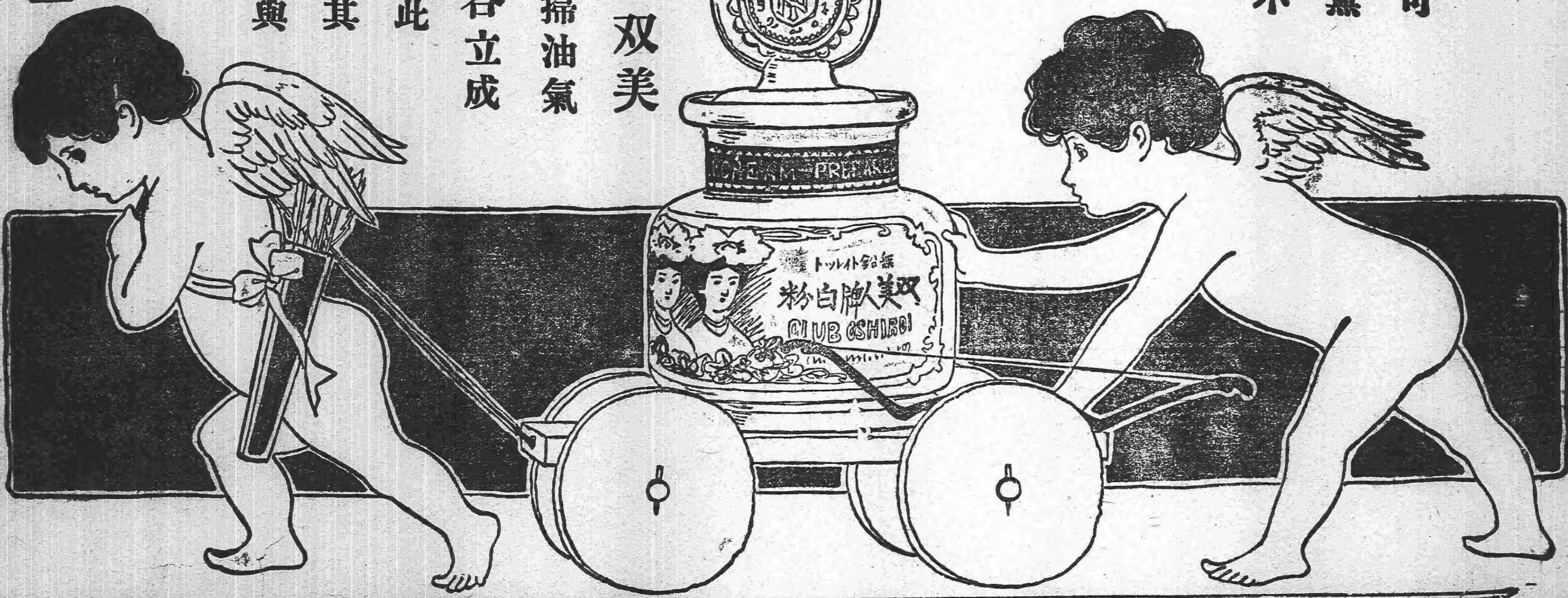
資本金四千八百萬圓
公積金千八百四十五萬圓
總店 橫濱
支店 神戶 東京 長崎 大阪 倫敦 里昂 紐育 桑港 孟買 宿務 香港 上海 長春 安東 北京 大連 旅順 營口 遼陽 鐵嶺 天津 漢口

市房出售

今有潘北浦河市房一所地址寬潤院內五房五拾余間草房拾間菜園三塊內附傢俬河沿一概俱全 再有潘北路認舖南市房一所院內五房陸拾余間內附場菜園貳塊兼有傢俬舖墊等物種種齊備以上房產均出售價值從廉有願購者請詣福布局院內面議是幸特告均知

神女之姣麗粉

含陰陽之濕飾被華藻之可好兮若翡翠之奮翼其象無雙其美無極毛嬌鄣袂不足程式西施掩面比之無色是均所以添天生之麗質加人工之美者也妍媸本天賦而無可以更易之也今有可以人力施之者何也係於本舖精製最新最美之香粉則是也然當用此粉先以双美人洗臉粉洗濯顏面一掃油氣之後布施本粉華粧美容立成所謂轉醜成美者也茲將此粉運到海外俾大眾得沾其益凡欲保國色天香者與双美人洗臉粉併試請勿等閒視之為盼



本舖 日本 中山太陽堂
總代理 奉天 寺庄洋行

中國電話一九四號
日本電話八十四號
奉天小西關大街路北
電話 中國(二)百七十四號
日本(一)百七十四號

奉天鐘樓南
電話 中六四八號

三省新聞

民政長電請速撥行政費

民政長許備人氏接任後調查各案公署及各屬之行政費並薪俸已有四月之久未發財政司亦庫藏如洗無米之炊巧婦難為故於昨日電呈大總統請轉飭財政部迅撥五十萬元以濟急需未悉能照准否

袁金鎧固辭財政司長照准

袁金鎧大總統任命為財政司長後即上書許民政長請辭呈辭職民政長覆函切實慰留乃袁氏意志已堅昨又呈請辭職決不擔任此席聞已得民政長覆函准予辭職呈明大總統國務院以便另行簡任云(山)

又有借債外債之消息

聞張督前於八月間因財政困難曾向日本朝鮮銀行借款一百萬元因抵押品不合以致作為罷論頃聞又因軍餉費均無所出與民政長合議再向日本正金銀行或大倉洋行借款三百萬元擬以東省之某地礦產作為抵押未識將來能得雙方同意否

實業司裁併各科

實業司原設有農工商礦四科現遵照民政長新定簡章併為二科所有科長科員之去留由民政長訓令馮司長已將各員加考簽呈核辦並擬定將農商二科裁汰歸併工礦兩科辦理其工礦等名目一併取消違章改為第一科第二科呈送民政長鑒核想日內即可發表云

劉廠長交懲戒委員會處

奉天造幣廠廠長劉鳳麟被聞廠員司職名呈控經財政部派員查出劣迹多端奉部令即行開缺交懲戒委員會處置並令調天津造幣廠廠長阮貞元赴津接充以資整理(切)

知事勒收斗捐

錦縣知事劉收斗捐派縣議員靖維翰在雙羊店大凌河石山站等處徵收以各商店為徵收機關每裝鐵路運貨二十噸之車一輛勒收捐銀八元捐額之重向所未有且專就鐵路運輸糧食違法勒捐其大車河船概不過問尤失事理之平由京奉路局呈請交通部核辦當以該路運貨專車特種運送近被南滿安奉兩路攔截勒捐正在籌畫維持以保利權該縣乃敢不顧大局為淵魚勢必致國際貿易路政收入均受損害電請奉天許民政長嚴飭即日取消並函達內務財政兩部查照(切)

復縣

警務三區一分所巡官許廣德去歲因在瓦埠設賭賭娼並地方人許姓以賭弊勒索漁利等情控經總局尹警長派員查確因而撤差忽於今歲陰曆端節後調來城委為總局巡長以期掩人耳目嗣後東山擊賊回假以擊匪有功名義仍委三區一分所巡官查該巡官不學無術此次運動得差自應整頓警務認真作事以期自勉勉其自擊獲十餘年之盜犯送案後自矜有功任意妄為近聞與該所巡西劉家屯鐵匠劉萬一之妻結不解緣朝朝往來履歷職務不問可知該巡官之行為如是為上者將何以對地面耶

禁賭

近聞有青年義勇團名曰在鐵道設立機關其宗旨全在破壞是以軍警各界嚴密訪查但係道路喧嘩並未得有確實消息

禁止神方

縣署現奉省行政公署訓令各屬各處有假廟宇配合藥品名謂神方即此亦能服用殊與治安有碍再如巫巫醫病亦與風化有關均應禁止以維治安

開原

城西小灣屯劉中和虧欠故捐出影履經該屯村正王珍追索置若罔聞現經王珍呈明縣行政公署謂劉中和抗捐不納屢討屢延若不傳迫他戶勢必妨礙云云當經縣知事批准飭差

昌圖

縣知事道元君于二日乘南滿流軍進省探係因新民政長接事是以躬親往謁並面稟一切要政云

吉林

十月三十一日係日本天長節會由日領通知中國各當道屆期與會故當日正午齊振巖省長率同陸軍高旅長及楊逸山謝介石兩顧問郭宗熙教育司長趙憲章警察廳長官醫院長鍾穆生交涉特派員傅暉等聯袂赴日領事署致賀日領林久君設大餐款待來賓至下午三時始散

德惠

擴充集市改定地點 本站集市向在中街商會以糧車雲集每多擁擠改定三九兩集在街東頭指定地點達六集在西街商會門前以利交通而免擁擠由商會派出護勇彈壓維持市面云

張家灣

私販槍械子彈 匪首彭四把江北人託近村糧

黑龍江

肇東設治局局長賀良梅君呈文行政公署請調局務紛繁經費不敷請改三等縣治以資治理云云奉部督接閱之後查該局境轄廣數百鐵路貫穿交通利便地方繁富自非改設縣治不足以資治理准其分別轉請按照三等官道加預算惟所稱該地人口達于十五六萬熱地甘萬响似言數至於人口及生熟地畝之詳細確數究未聲明礙難核辦仰該局局員一具報再憑核轉云

傳訊云

呈請派警防堵 張相公屯議事會議員佟福霖昨日遞稟縣行政公署謂該屯現有胡匪多人各持鎗械任意強搶出沒無常懇請撥派警兵前往駐紮以資鎮懾等情經縣知事批候令行警察事務所核覆再奪云

禁烟會

禁烟會長薛蔭堂因辦理不善被文牘員武承文揭出擅改議案自增薪金放賭抽頭各劣跡分稟各署請誌前報刻聞縣署蘇知事以近日日本烟犯之私吸私售者雖未斷淨亦甚寥寥又值款項奇絀之時不如暫行停辦縣城兩議會全體贊成約不日即可實行云

誠統領

駐紮雙陽縣統領德堂於日前來長高商埠之永德客棧探係因孟護軍使定於三五日內由京返長以便面商軍政云云

各學校

各學校擬分日參觀女學 日昨參觀員錄景新君致函女學堂校長謂近來本城各校教員聯名要求分日率學生參觀女學堂之課程以便互相取法而維學務聞都校長當即函覆極為歡迎云

慶祝天長節

十月三十一日係日本天長節會由日領通知中國各當道屆期與會故當日正午齊振巖省長率同陸軍高旅長及楊逸山謝介石兩顧問郭宗熙教育司長趙憲章警察廳長官醫院長鍾穆生交涉特派員傅暉等聯袂赴日領事署致賀日領林久君設大餐款待來賓至下午三時始散

曾官銀錢

曾官銀錢與史總辦因省紳楊策李芳諸君磋商收回官帖之辦法其內容以停發官帖為要義如日內維持現狀則將所有官有之產業一律價賣實行司回官帖之事則須俟饒司長返省後再作計較云

司長將改

齊省長昨日在會議廳宣謂奉天張督所議減政主義將各司一律改為各科誠屬法良意美吾省擬為仿效亦將各司名稱取消所有司長則均改為科長舊有科長則即改為股長每司分明辦事各有專責似覺歸併他署為適宜等情俟俾僚屬之同意此案即可實行云

整頓司法

高等審判廳近接司法部之訓令內開司法為獨立之機關法官為人民之保障司法精神不備良由法官之資格欠缺以致訟案難明乃近查各省司法衙門往往對於應理案件擱置不辦致使訟訴人民忿忿告罄困窮旅舍一經到廳催詢案情則遭承發吏之怒目相加實屬不成事體特此嚴令該司法衙門嗣後對於職守務宜勤慎對於書吏尤宜查放是為至要云

佈告大租

吉林縣知事奎布告人民現屆陰曆十月一日為各民戶交納大租之期仰一體遵照來署徵收倘有藉端玩延致干查究起程矣

軍警防範

武馬至商埠一帶路途甚遠前者一路防營派有兵士駐紮其間因輾轉莫及致使夜行馬車被匪所劫者不可勝數後經二路統領英積華君添撥防兵妥為支配加以警士隨時梭巡防範周密東至火車站西至交涉司南至恩公祠北至財神廟自是以後劫掠之事遂無所聞矣

鎗斃匪犯

前日駐紮通堡之二團某營管帶拿獲叛兵三名因與他事而犯事之十一名均於昨日上午經執法官王鑫漢君當堂訊明一一錄供綁赴南門外老爺廟地方鎗斃云

昨日下午

昨日下午七點起

昨日下午

昨日下午七點起

昨日下午

昨日下午七點起

昨日下午

昨日下午七點起

藤田洋行 五金雜貨、一概俱全

藤田洋行支店 金銀鐘表、寶石首飾

藤田洋行 鑄造設計製作 鍊鐵鑄鐵工作

藤田洋行 鑄造設計製作 鍊鐵鑄鐵工作

藤田洋行 鑄造設計製作 鍊鐵鑄鐵工作

藤田洋行 鑄造設計製作 鍊鐵鑄鐵工作

藤田洋行 鑄造設計製作 鍊鐵鑄鐵工作

藤田洋行 鑄造設計製作 鍊鐵鑄鐵工作

藤田洋行 鑄造設計製作 鍊鐵鑄鐵工作

雙城 區官收受賄賂 雙城鄉鎮警察第五區區官郭...

鐵路會辦之行程記 中東鐵路會辦文次里氏到哈...

官商剪髮熱 近聞大總統有強剪髮命令...

公署規定辦公時間 許長官昨日訓令各署內職員...

民政長擬改試縣知事 民政長許世英自任以來對於政治...

陝西省視學來奉 調查學務陝西省視學李清...

電飭遴選蒙務人員 許長官昨接中央政府電開...

警察廳禁令二則 警察廳長廖鏡如以奉省世風日...

勸捐仍歸地方稅 奉天審計分處接中央審計處...

中學校紀念日放假 中學校校長張君獻廷遵照教育...

商號呈請代售印花稅 鎮東街行商許祥麟等呈請...

因傷殞命 大西關五斗居胡同住戶趙國良...

直隸捕獲鴉片 小北門內車行胡同王姓院內...

短見輕生 日昨有農人杜慶者手持鈔票...

法醫學校失火 北關法醫學校日前失火幸無...

成警長下鄉勸匪 鄂北路警界重鎮地方近有大...

依區官記過之由來 小東門外西鎮鎮警署警界百相...

買賣子彈罰苦力 小東門外西鎮鎮警署警界百相...

匪徒強搶至女 小東門外西鎮鎮警署警界百相...

妓女吸煙 平康里為鴉片淵藪地...

禁止演戲激起風潮 復縣縣大房身人民因前兩...

山崗不能漲價 每年秋季東通山兩縣集本...

魚生兩阻 鷄冠山下河水清淺小魚其...

糧車輾傷小孩 東門外太平胡同住戶孫姓之...

匪徒強搶 本邑西北二兩區為匪窟...

不憤於火 南門外東胡同北住戶王信...

錦縣 南門外東胡同北住戶王信...

欲作和事老 陸軍王金仙陸軍王香鳳本...

欲作和事老 陸軍王金仙陸軍王香鳳本...

欲作和事老 陸軍王金仙陸軍王香鳳本...

欲作和事老 陸軍王金仙陸軍王香鳳本...

欲作和事老 陸軍王金仙陸軍王香鳳本...

欲作和事老 陸軍王金仙陸軍王香鳳本...

欲作和事老 陸軍王金仙陸軍王香鳳本...

欲作和事老 陸軍王金仙陸軍王香鳳本...

欲作和事老 陸軍王金仙陸軍王香鳳本...

欲作和事老 陸軍王金仙陸軍王香鳳本...

欲作和事老 陸軍王金仙陸軍王香鳳本...

欲作和事老 陸軍王金仙陸軍王香鳳本...

欲作和事老 陸軍王金仙陸軍王香鳳本...

欲作和事老 陸軍王金仙陸軍王香鳳本...

欲作和事老 陸軍王金仙陸軍王香鳳本...

欲作和事老 陸軍王金仙陸軍王香鳳本...

欲作和事老 陸軍王金仙陸軍王香鳳本...

欲作和事老 陸軍王金仙陸軍王香鳳本...

奉天城內銅行西銀行胡同
聘請名師研究五時式
三時起至五時止
聘請名師研究五時式
聘請名師研究五時式

乾元溥金店
各種花弁首飾
赤金代實手鐲表練手留
赤金代實手鐲表練手留
赤金代實手鐲表練手留


華勝煤礦總銷場
頭等煤每噸價洋八元五角
二等煤每噸價洋七元五角
三等煤每噸價洋六元五角

恒泰金店廣告
本行開設大前街大什字街
本行開設大前街大什字街
本行開設大前街大什字街

新到洋爐廣告
本行新由德國運到冬季應用各樣華美
本行新由德國運到冬季應用各樣華美
本行新由德國運到冬季應用各樣華美

咳嗽
若非可以輕視。不醫治將致
重病。傷風。最損人精力。
故始以傷風。久則成身疲軟。
病履屢。如氣管病。外
感風寒。胸膜發
炎。並各種胸肺病。皆由
是作。

司各脫乳白鱈魚肝油
且其補力甚大。適于體弱。精神
者。以上諸病。遂却步焉。



別爾蘭得子
VELVET SKIN SOAP
LEVER BROTHERS LIMITED, PORT SUNLIGHT, ENGLAND.



華勝煤礦總銷場
本行開設大前街大什字街
本行開設大前街大什字街
本行開設大前街大什字街

奉天官紙局
本局開設樓南業已數載於茲深荷各界嘉許現又重新改組
本局開設樓南業已數載於茲深荷各界嘉許現又重新改組
本局開設樓南業已數載於茲深荷各界嘉許現又重新改組

白送小書
有圖計三十二頁
油用處極詳
一、極詳
二、極詳
三、極詳

壯健能始脫各司服靠

原精優品 廉值良質
九重胰子
芝蘭胰子

衛生與化學者宜當備此品質純良芬芳濃郁
值低廉合乎經濟適於衛生宜於化粧之此兩香皂
凡化裝人浴洗髮洗面者用此香皂自能發揮自然
之美益遠勝焉

總經理 奉天寺庄洋行
營口寺庄洋行

興業銀行廣告
本行自改組興業以來所發行之紙幣計十元五元一
元三種惟自五元者不但不曾發行且未印造近竟見有
角之假票流於市之間欺弄商民殊堪髮指而擾害地面
融者亦莫此為甚矣合亟登報聲明俾免被其濫混此後見有
融者五角之票即屬偽造切勿收地而幸甚本銀行紙幣前途
幸甚

看請 江南春
本館開設已來蒙各主顧信譽日隆因主人經理今將舊址改換門面添置
郵箱附設山水人物磁器具象牙嵌子磁器南式椅床鋪坐褥洋毯等件
箱一切應有物件不計其數一概在內倘欲購者請到本館或
問價看商議皆可以上各項共計洋幣五百元請諸君幸勿錯過
奉天大前街里 江南春 謹啓

營口船塢公所成立聲明
溯自共和告成首要振興實業結合團體誠不可緩亟圖牛欄船
戶因向來形勢如沙無公議之處其缺點有鑒於斯今在船戶
集齊之時公議定組織船塢公所以固團體而興實業訂於十
一月一號成立特登報端以供各界週知則航業前途幸甚矣
遼河衆牛欄船戶公啓

奉天城內銅行西銀行
聘請名師研究五時式
聘請名師研究五時式
聘請名師研究五時式

萃華新金店
徽章無不專造赤金代實手鐲表練手
留子已備回換不拆不卸童叟無欺
字牌無誤 中國電話六百二十三號

文飛利 黑帽子 常夫未
奉天鼓樓南 普羅斯代售

朝鮮京城南大門通
壹千萬元
朝鮮銀行奉天出張所
電話 日長一五二一 所長宅日長五二三
支店 東京、大阪、大連、安東縣、長春、平壤、仁川、大邱、元
山、釜山、鎮南浦、群山、木浦、馬山、新義州、會寧、
凡屬朝鮮各埠本行均可辦理而尤力求敏捷詳詳以期無負各界之
委託並於中外各埠通商巨埠設有代理處以便往來匯兌
本行發行之朝鮮銀行券與日本銀行券之兌換券相同而可按照日本銀
行券面額之數目兌換

Vertical text on the far left edge of the page, likely a list of small advertisements or a directory.